

PROVISIONAL

S/PV.2922
23 May 1990

ARABIC

مجلس الأمن
UN LIBRARY

MAY 24 1990

UN/SA COLLECTION

محضر صحفي مؤقت للجلسة الثانية والعشرين بعد الالفين والتسعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الأربعاء ، ٢٣ أيار/مايو ١٩٩٠ ، الساعة ٢١/١٠

(فنلندا)

السيد تورنود

الرئيس :

السيد فورونتسوف

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

الاعضاء :

السيد غوشو

إثيوبيا

السيد ميكو

رومانيا

السيد بغبني اديتو نزنغيا

زائير

السيد لو يونغشو

الصين

السيد روشرو دو لا سابلية

فرنسا

السيد فورتية

كندا

السيد الاركون دي كيسادا

كوبا

السيد أنيت

كوت ديفوار

السيدة كستانيو

كولومبيا

السيد غزالي

ماليزيا

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

السير كريستين تيكيل

وايرلندا الشمالية

السيد بيكرنغ

الولايات المتحدة الأمريكية

السيد اللفي

اليمن

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات ، Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ٢١/١٠تهنئة لليمن

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بمذكرة شفوية مؤرخة ٢١ أيار/ مايو ١٩٩٠ ، الوثيقة A/44/946 ، أبلغ الأمين العام جميع الأجهزة الرئيسية برسالة موجهة إليه من وزير خارجية الجمهورية العربية اليمنية وجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية ، بشأن تكوين دولة واحدة ذات سيادة تسمى "الجمهورية اليمنية" بتاريخ ٢٢ أيار/مايو ١٩٩٠ . وباسم أعضاء مجلس الأمن ، أود أن أعرب للجمهورية اليمنية عن التهاني وأطيب التمنيات بمناسبة توحيدها .

تعبير عن الترحيب

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أيضا أن أنوه بوجود الممثل الدائم الجديد لاتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية لدى الأمم المتحدة ، سعادة السيد يولي فورونتسوف بينما على طاولة مجلس الأمن . ويطيب لي ، نيابة عن المجلس ، أن أرحب به ترحيبا حارا . ونحن نتطلع إلى أن نتعاون معه في أعمالنا .

إقرار جدول الأعمالأقرّ جدول الأعمال .أمريكا الوسطى : جهود إقرار السلم

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع المجلس اليوم وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته المسبقة .

وعقب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن ، أذن لي أن أدلي بالبيان التالي نيابة عن المجلس :

"يذكر أعضاء مجلس الأمن بأن المجلس ، وفقا لمسؤوليته الأساسية عن صون السلم والأمن الدوليين ، قد أعطى دعمه لعملية السلم في أمريكا الوسطى منذ البداية . وقد أدى هذا إلى إصدار مقرره الخاص بإنشاء فريق لمراقبة

الامم المتحدة في أمريكا الوسطى قام المجلس بتوسيع نطاق ولايته فيما بعد في مناسبتين .

"ويذكرون أيضا بمقرر المجلس في قراره ٦٥٤ (١٩٩٠) بتمديد ولاية فريق مراقبي الامم المتحدة في أمريكا الوسطى حتى ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، على أساس أن مهام الفريق المتمثلة في رصد وقف إطلاق النار والفصل بين القوات في نيكاراغوا وتسريح أفراد المقاومة ستنتهي بإتمام عملية التسريح في موعد أقصاه ١٠ حزيران/يونيه ١٩٩٠ .

"إن أعضاء مجلس الأمن ، إذ يحيطون علما بتقرير الأمين العام ويؤيدون جهوده تماما ، يعربون عن قلقهم إزاء بطء معدل عملية التسريح خلال أول أسبوعين لها . ومن الواضح أنه يجب الإسراع في هذه العملية إذا أُريد الوفاء بالموعد المحدد لإتمامها في ١٠ حزيران/يونيه .

"وعلى ضوء ما تقدم ، يطلب أعضاء مجلس الأمن إلى المقاومة أن تفي على نحو كامل وسريع بالالتزامات التي قطعتها على نفسها بموافقتها على التسريح . كما أنهم يؤيدون حكومة نيكاراغوا في جهودها لتسهيل إتمام التسريح في الوقت المناسب ، باتخاذ الخطوات اللازمة ، ويحثونها على الاستمرار في هذه الجهود . كما يطلب أعضاء المجلس إلى جميع الجهات الأخرى التي تستطيع التأثير في هذه المسألة ، أن تعمل على ضمان أن تسير عملية التسريح الآن وفقا للاتفاقات التي أبرمتها الأطراف النيكاراغوية ، وعلى الأخص ضمان احترام الموعد النهائي المحدد في ١٠ حزيران/يونيه .

"ويطلب أعضاء المجلس إلى الأمين العام ، أن يقوم من خلال أحد كبار ممثليه ، بالاستمرار في مراقبة الحالة على الطبيعة بنفسه وأن يقدم إلى المجلس تقريراً عن ذلك في موعد غايته ٤ حزيران/يونيه .

"ويطلب أعضاء مجلس الأمن إلى الأمين العام أن ينقل موقف المجلس إلى رؤساء بلدان أمريكا الوسطى الخمسة .

(الرئيس)

"كما يطلبون إلى الأمين العام أن ينقل قلق المجلس إزاء الحالة السابق وصفها إلى الأمين العام لمنظمة البلدان الأمريكية الذي يشاطر الأمين العام للأمم المتحدة مسؤولياته فيما يتعلق بعمليات لجنة التحقق والمتابعة الدولية ."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن .
بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ٢١/١٥